



Важно - молимо пажљиво прочитајте следеће информације пре него што испуните молбу. Кад испуните молбу саветујемо вас да сачувате копију за личну документацију.

## Ко треба да испуни овај формулар?

Испуните овај формулар ако се налазите ван Аустралије а желите да поднесете молбу за визу за посету Аустралији ради туризма или других рекреативних активности (одмора, разгледања, друштвених или рекреативних разлога, посете рођацима или пријатељима, или других разлога за краткотрајну посету који нису везани за запослење, укључујући студирање).

- Ако желите да поднесете молбу за породичну посетилачку визу за посетиоца који има спонзора, мораћете да испуните формулар 48S Молба за посету Аустралију у својству спонзораног породичног посетиоца, а ваш спонзор ће морати да испуни формулар 1149 Молба за спонзоровање породичних посетилаца.
- Ако намеравате да посетите Аустралију ради лечења, треба да попуните образац 48ME Молба за посету Аустралији у сврхе лечења (Класа УБ Лечење).
- Ако намеравате да у Аустралији студирате дуже од три месеца, требало би да поднесете молбу за студентску визу. Молимо вас да се за информације о студентским визама и одговарајућим формуларима обратите најближем аустралијском дипломатском представништву у иностранству.
- Ако намеравате да посетите Аустралију ради краћег пословног путовања (укључујући учествовање на конференцији) требало би да попуните образац 456 Молба за бизнис (кратка посета) визу (за посету до 3 месеца).

Морате да одговорите на сва питања у свим рубрикама. Уколико не одговорите на сва питања потпуно и тачно, то може да доведе до одбијања ваше молбе, или накнадног отказивања визе.

## Интегритет молбе

Министарство за усељење и држављанство (министарство) се залаже на одржавању интегритета програма за издавање виза и држављанство. Молимо да обратите пажњу на то да уколико нам дате лажна документа или информације, то може да доведе до продуженог разматрања молбе и могуће је да ће ваша молба бити одбијена.

## Врсте виза

Виза мора да се извади ПРЕ него што кренете на пут за Аустралију. Посетилачка виза, која се издаје након разматрања ове молбе, може да буде у виду налепнице која ће бити залепљена у ваш пасош. Виза може да важи за један или више улазака у земљу. Након разматрања ваше молбе од стране службеника за издавање виза, донеће се одлука о томе да ли да вам се изда виза, као и њен рок трајања. Врста визе, дужина боравка, услови и број улазака у земљу биће уписани на налепници са вашом визом или у писму које ће вам послати министарство ако вам буде одобрена виза.

Можете да поднесете молбу за следећу врсту визе:

### Туристичка виза, класа TR – подкласа 676

За ову визу може да се поднесе молба ван Аустралије (из иностранства) или у Аустралији.

## Пуноважност визе

Овом визом се обично дозвољава боравак од 3 до 6 месеци, мада се може одобрити боравак до 12 месеци. Боравак након 12 месеци се одобрава САМО ако постоје 'изузетне' околности.

Виза може да буде одобрена за један или више улазака током наведеног временског периода. Овом визом се углавном одобрава улазак у Аустралију у року од 12 месеци од датума издавања.

Међутим, треба узети у обзир да, по аустралијским миграционим прописима, они који одлучују о визама могу да одобре туристичку визу којом се одобрава носиоцу визе да путује у и остане у Аустралији на одређено време које они сматрају одговарајућим. Под неким околностима, одобрени период боравка може да буде краћи од периода који је захтевао подносилац молбе.

За више детаљнијих информација посетите вебсајт министарства на [www.immi.gov.au/e\\_visa/visitors.htm](http://www.immi.gov.au/e_visa/visitors.htm)

## Начини подношења молбе

Постоје три начина подношења молбе за туристичку визу:

- електронски преко интернета;
- на одштампаном формулару; или
- користите Партнере за пружање услуга. Партнери за пружање услуга (Service Delivery Partners (SDP) у појединим земљама у име министарства пружају услуге везане за подношење молби за визе. За детаљније информације, и да бисте проверили да ли је SDP на располагању у вашој земљи, молимо вас посетите вебсајт министарства *Contact Us* на [www.immi.gov.au/contacts/overseas/](http://www.immi.gov.au/contacts/overseas/)

## Подношење молбе за туристичку визу ван Аустралије:

- Молбе за туристичке визе могу да се поднесу преко интернета користећи регистроване туристичке агенције, авионске компаније, SDP или тако што подносици молбе директно поднесу молбу преко интернета. Да би поднели молбу преко интернета морате да имате важећи пасош. Списак земаља које за ово испуњавају услове на располагању је на вебсајту министарства на [www.immi.gov.au/e\\_visa](http://www.immi.gov.au/e_visa)
- Молбе за туристичку визу такође могу да се поднесу на одштампаном формулару у аустралијској амбасадни, високом комесаријату или конзулату. Међутим, важно је да се обрати пажња на то да неке аустралијске мисије у иностранству не разматрају молбе за визе у својим канцеларијама. Информације о посебним условима за подношење молби у одређеним државним аустралијским мисијама у иностранству могу да се нађу на вебсајту министарства на [www.immi.gov.au/contacts/overseas/](http://www.immi.gov.au/contacts/overseas/) или у вама најближој аустралијској државној мисији.

## Подношење молбе за туристичку визу у Аустралији:

- Молба за укупан боравак до 6 месеци од дана када је подносилац молбе последњи пут ушао у Аустралију на основу електронског путничког одобрења (посетилац) (подкласа 976) или туристичке визе (подкласа 676), може да се поднесе преко интернета. Даљне информације су на располагању на вебсајту министарства на [www.immi.gov.au/e\\_visa](http://www.immi.gov.au/e_visa)

Continued on the next page  
Наставља се на следећој страни ▶

- Алтернативно, молбе за туристичку визу такође могу да се поднесу на одштампаном формулару у канцеларији министарства. Да би поднели молбу треба да испуните формулар 601 *Молба за продужење туристичког боравка* и пошаљете га са својим пасошем у канцеларију министарства или да предате формулар са својим пасошем шалтерском службенику министарства. Формулари се могу добити на захтев у било којој канцеларији министарства. За детаљније информације о начинима подношења виза проверите вебсајт министарства [www.immi.gov.au/e\\_visa/](http://www.immi.gov.au/e_visa/)

## Уплата за молбу

При подношењу молбе треба да се уплати одређени износ.

- Молба се не може узети у разматрање док се овај износ не уплати.
- Уплаћени износ се обично не рефундира ако вам не буде издата виза.

Износи који се наплаћују могу било када да се промене. Износ који се наплаћује за разматрање молбе за визу може да се промени 1. јула сваке године, што може да повећа трошкове везане за подношење захтева за визу.

Да би проверили износ уплате за молбу, погледајте формулар 990i *Наплате*, који је на располагању на вебсајту министарства на [www.immi.gov.au/allforms/990i.htm](http://www.immi.gov.au/allforms/990i.htm) или проверите у вама најближој канцеларији министарства.

## Начин плаћања

### У Аустралији

Молимо вас да платите кредитном картицом, картицом за задуживање преко рачуна, банковним чеком или новчаним налогом на име Министарства за имиграцију и држављанство. Картица за задуживање преко рачуна и кредитна картица су најпожељнији начини плаћања.

### Ван Аустралије

Пре него што извршите уплату ван Аустралије, молимо вас проверите у аустралијском државном представништву где намерава да предате молбу, који начини уплаћивања и валуте се прихватају и на чије име треба да се обави уплата.

## Ко све може да буде обухваћен овом молбом?

Само један носицац пасоша може да преда молбу на једном формулару. У своју молбу можете да упишете сву децу која су **на вашем пасошу** а која ће путовати са вама. Ако је у вашем пасошу уписано одрасло лице, то лице би требало да попуни посебан формулар.

## Услови за издавање аустралијске туристичке визе

Особе које посећују Аустралију морају да буду у стању и да буду спремне да се придржавају доле наведених услова. Ако нисте у стању или нисте спремни да се придржавате ових услова, не би требало да предајете молбу за визу. Ако се не будете придржавали ових услова, ваша виза може бити поништена или можете да budete подложни другим казнама. Ако имате било каквих питања или сте забринути због ових услова, требало би да тражите додатне информације од аустралијског дипломатског представништва у иностранству.

Када вам буде враћен пасош, пажљиво проверите податке и услове наведене на налепници са визом или у писму којим сте били обавештени да вам је одобрена виза.

## УСЛОВИ

**8101-** НЕ смете да радите за време боравка у Аустралији.

**8201** – НЕ смете да студирате дуже од три месеца за време боравка у Аустралији.

**8205** – Кад се узима у обзир овај услов, а ви намерава да студирате дуже од 4 недеље, од вас се захтева да прођете рендгенско снимање плућа (тј. којим је утврђено да немате никаквих проблема) пре него што почнете да студирате.

**8503** – Без продужења боравка.

Након разматрања ваше молбе, службеник за издавање виза може да постави услов 8503 на вашу визу. Услов 8503 (без продужења боравка) значи да носицац визе на коју је постављен овај услов, неће имати право да, након доласка у Аустралију, добије било коју другу визу<sup>1</sup> за све време боравка у Аустралији.

Овај услов има такав ефекат на визу да за вас неће бити могуће да тражите продужење боравка у Аустралији, преко периода одобреног вашом визом. Од нарочите је важности да, ако посећујете Аустралију да бисте присуствовали одређеном догађају, организујете путовање тако да можете да присуствујете том догађају у време вама одобреног боравка, јер боравак нећете моћи да продужите.

Ако је услов 8503 постављен на вашу визу, на налепници са визом или у писму којим сте били обавештени да вам је одобрена виза, биће уписане речи 8503 - NO FURTHER STAY – БЕЗ ПРОДУЖЕЊА БОРАВКА

Могуће је да ће бити постављени и други услови, у зависности од сврхе ваше посете.

## Како да поднесете молбу

- Да бисте поднели молбу лично или поштом морате да попуните одштампани формулар. **Напомена:** да лажни или обмањујући подаци могу да доведу до одбијања или поништења визе, или казне за време боравка у Аустралији. Попуњени формулар можете да предате у вама најближем аустралијском дипломатском представништву у иностранству.
- Можете да организујете да вам неко други испуни формулар, али га ви морате потписати. Ако вам је неко помогао да испуните формулар, требало би да потпишете декларацију(е) само ако су уписане информације истините и тачне.
- Поднесите молбу, уплату за молбу и остала потребна документа најближем аустралијском дипломатском представништву у иностранству или партнеру за пружање услуга. Молбу можете да предате лично, преко вашег заступника или поштом.
- Уз молбу треба да поднесете или свој пасош или званично оверену копију страница пасоша са вашим личним подацима и визама. Можда ћете такође морати да предате свој пасош када се донесе одлука о вашој молби, да би виза могла да се залепи у пасош.
- Молимо да поступате по упутствима које вам је дао службеник за разматрање визе, а која се односе на лекарске или рендгенске прегледе који се од вас могу захтевати.
- Када вам буде враћен пасош, пажљиво проверите податке и услове наведене на налепници са визом или у писму којим сте били обавештени да вам је одобрена виза. Ако имате питања о условима или ограничењима, требало би да контактирате канцеларију која вам је издала визу, **пре** него што кренете на пут за Аустралију. Немојте да претпоставите да се било какве промене вашег имиграционог статуса могу обавити након вашег доласка у Аустралију.

<sup>1</sup> Осим у изузетним и ограниченим околностима које су ван ваше контроле, или да би се спрела обавеза пружања заштите од стране Аустралије на коју обавезује Конвенција Уједињених нација 1951. која се односи на статус избеглица.

## Боравишна адреса

Мораћете да нас обавестите о адреси где намерава да боравите док се ваша молба разматра. Уколико не дате своју боравишну адресу у овој молби, ваша молба сматраће се неважећом. Адреса која упућује на поштански претинац неће бити прихваћена као боравишна адреса.

## Здравствено осигурање

Препоручује се да узмете здравствено осигурање за вас и вашу породицу за време боравка у Аустралији. Нећете бити покривени аустралијским државним здравственим осигурањем, осим ако сте покривени уговором о реципрочном здравственом осигурању.

### Ако имате 70 или више година

Да би испунили финансијске услове за визу, од вас ће се тражити да уз своју молбу поднесете доказ да имате здравствено осигурање које вас покрива током боравка у Аустралији. Више информација о аустралијском приватном здравственом осигурању на располагању је на вебсајту министарства на [www.immi.gov.au/visitors/](http://www.immi.gov.au/visitors/)

## Вакцинација

Ако намерава да упишете своје дете у аустралијску школу или обданиште за време боравка у Аустралији, строго вам се препоручује да потврду о вакцинама које је ваше дете примило.

Вакцинација се препоручује против дечје парализе, тетануса, богиња, заушки, рубеле, дифтерије, великог кашља, *Haemophilus influenzae* хуро-а (Hib) и хепатитиса Б.

Потврда може од вас да се захтева у време уписа.

**Напомена:** вакцинација против рубеле се такође препоручује женама које су у годинама када могу да рађају.

## Сагласност за електронско комуницирање

Министарство може са вама да комуницира на разне начине. Међутим, комуницирање електронским путем преко факса или и-мејла, обављаће се само ако сте ви за тај начин комуницирања дали сагласност.

Да би се ваша молба размотрила, министарство ће можда морати са вама да комуницира о осетљивим информацијама, на пример, о здрављу, потврдама од полиције, финансијском стању и личним односима. Комуницирање електронским путем, осим ако је адекватно заштићено шифрама, није сигурно и може да буде доступно другим особама или ометано. Ако дате сагласност да министарство са вама комуницира електронским путем, подаци које приложите ће бити коришћени од стране министарства само у сврхе у које сте их приложили, осим ако постоји законска обавеза или је неопходно да се користе у друге сврхе, или сте ви дали сагласност да се користе у друге сврхе. Подаци неће бити унети у било какву поштанску листу.

Аустралијска влада не прихвата одговорност за безбедност или интегритет информација послатих министарству преко интернета или других електронских средстава.

## Опције примања информација писменим путем

Можете да овластите треће лице да у ваше има прима све информације везане за вашу молбу предату министарству, било писменим путем или електронски. Сматраће се да сте ви примили сва документа послата тој особи, исто као да су вама била послата.

Да би ово урадили треба да попуните Део Ј формулара *Опције за примање информација писменим путем* и формулар 956 *Постављење агента за миграцију или изузетог агента или другог овлашћеног примаоца*. За објашњење о томе шта агент за миграцију, изузети агент или овлашћени прималац могу да раде, молимо вас прочитајте доле приложене информације.

Да бисте променили и прекинули овлашћење свог агента, изузетог агента или овлашћеног примаоца, морате одмах писмено да обавестите министарство. То можете да урадите подношењем формулара 956 *Постављење агента за миграцију или изузетог агента или другог овлашћеног примаоца*.

## Овлашћени прималац информација

Овлашћени прималац је неко кога сте овластили да писменим путем прима информације о молби коју сте предали министарству.

Све писмене информације о вашој молби биће послате овлашћеном примаоцу, осим ако нисте нагласили да желите да се информације о вашем здрављу и/или карактеру шаљу вама директно.

Министарство ће комуницирати са последњим овлашћеним примаоцем, пошто у било које време током разматрања одређене молбе можете само да овластите једног примаоца.

## Информације о агентима за миграцију

Агент за миграцију може да:

- вам да савет о визи која најбоље одговара вашим околностима;
- вам каже која документа треба да предате уз своју молбу;
- вам помогне да попуните формулар за подношење молбе и да га предате; и
- да у ваше име комуницира са министарством.

Ако овластите агента за миграцију, министарство ће сматрати да је ваш агент за миграцију овлашћени прималац, осим ако нас другачије не обавестите.

Министарство ће о вашој молби разговарати са вашим агентом за миграцију и од њега ће тражити даље информације, уколико буде потребно.

Нисте обавезни да користите агента за миграцију. Међутим, ако га користите, министарство вас саветује да користите регистрованог агента за миграцију. Регистровани агенти за миграцију морају да поштују Кодекс понашања агената за миграцију, којим се од њих захтева да заступају најбоље законске интересе својих клијената и да поступају професионално.

Continued on the next page  
Наставља се на следећој страни ►

## Помоћ у вези имиграције

Неко вам помаже у вези имиграције ако он или она користи или каже да користи своје знање или искуство везано за имиграционе процедуре, да би вам помогао/ла у вези ваше молбе за визу, захтева за интервенцију министра, молбе за отказивање преиспитивања одлуке, као и спонзоровањем или номиновањем.

У Аустралији, особа може законски да пружа миграциону помоћ ако је регистровани миграциони агент или ако је изузета од регистрације. Само регистровани миграциони агенти могу да приме новчану накнаду или награду за пружање помоћи у вези имиграције.

Ако вам пружа помоћ у вези имиграције особа која није регистрована у Аустралији или изузета од регистрације, он/она почињава кривично дело за које може да буде кривично прогоњена.

## Агенти за миграцију у Аустралији

Агенти за миграцију у Аустралији морају да буду регистровани при Управи за регистровање агената за миграцију (Migration Agents Registration Authority (MARA)), осим ако нису изузети од регистрације.

## Агенти за миграцију ван Аустралије

Агенти за миграцију које послују ван Аустралије не морају да буду регистровани. Министарство може појединим агентима у иностранству да да идентификациони број. Тај број не значи да су они регистровани.

**Напомена:** поједини аустралијски регистровани агенти за миграцију послују у иностранству.

## Изузети агенти

Следеће особе не морају да буду регистровани агенти за миграцију да би пружале миграциону помоћ, али не смеју да наплаћују за своје услуге:

- блиски члан породице (брачни друг, де факто партнер, дете, родитељ, брат или сестра);
- спонзор или особа која вас номинује за визу;
- члан парламента или њихово особље;
- званично лице у чије дужности спада пружање савета о миграцији (нпр. службеник за пружање правне помоћи);
- члан дипломатске мисије, конзулата или међународне организације.

## Даљње информације о агентима за миграцију

Информације о агентима за миграцију, укључујући и списак регистрованих агената, на располагању су на вебсајту Управе за регистровање агената за миграцију на [www.themara.com.au](http://www.themara.com.au)

Такође можете да нађете информације о агентима за миграцију на вебсајту министарства на [www.immi.gov.au](http://www.immi.gov.au)

## О информацијама које дајете

Министарство је овлашћено да прикупља податке који су дати у овом формулару, на основу Другог дела *Закона о миграцији из 1958.* : 'Контрола доласка и присуства лица која нису држављани'. Министарство ће приложене информације<sup>2</sup> користити за доношење одлука о вашој подобности за визу за посету, улазак и боравак у Аустралији, као и у остале сврхе везане за спровођење Закона о миграцији, на пример, да би се помогло усељеницима да се настане у Аустралији, контролу пословања агената за миграцију, или да би се осигурало поштовање Закона о миграцији.

Приложене информације се такође могу дати агенцијама које су овлашћене да приме информације релевантне за усвајање деце, патролирање граница, стручну способност, држављанство, образовање, здравствени преглед, здравствено осигурање, здравствене службе, спровођење закона, уплаћивање пензија и других врста социјалне помоћи, порезе, пензионе фондове, поновно разматрање одлука и регулисање рада агената за миграцију.

Релевантне информације о вама ће бити дате на увид федералној полицији и полицијама савезних држава и територија да би им се омогућило да вас нађу, а понекад је могуће и да ће да вас притворе у случају да постанете незаконити недржављанин. Постаћете незаконити недржављанин ако ваша виза буде отказана (на пример, отказивање у случају непоштовања услова визе) или ако виза истекне а немате другу визу којом се одобрава ваш боравак у Аустралији.

Ако је вашу молбу за туристичку визу подржао народни посланик у аустралијском парламенту или водећа личност из друштвене заједнице у Аустралији, информације о резултату ваше молбе, о томе да ли поштујете услове и да ли вам је издата виза, могу се дати на увид том народном посланику или водећој личности из друштвене заједнице.

Прикупљање, приступ, чување, коришћење и давање на увид информација које сте дали у овој молби, од стране министарства, регулише *Закон о приватности из 1988.*, нарочито 11 принципа приватности информација. Информативни формулар 993i *Заштита ваших личних података*, који је на располагању у канцеларијама министарства, садржи податке о агенцијама којима се могу дати на увид ваше личне информације.

Министарство је на основу *Закона о миграцији од 1958.г.* овлашћено да под одређеним околностима прикупља разне личне информације укључујући портрет фотографије, отиске прстију и потписе недржављана, укључујући и подносиоце молби за визу. Министарству су потребне личне информације да би могли да потврде ваш идентитет. Министарство је овлашћено да ваше личне информације и информације које се односе на ваше име и друге релевантне биографске податке даје на увид разним агенцијама, укључујући управне органе, здравствене службе и друге агенције које можда треба са министарством да провере ваш идентитет. Када министарство прикупи ваше личне информације, оне ће постати део вашег званичног досијеа у министарству.

Министарство учествује у међународној размени информација са више земаља. У ову размену спадају личне информације, укључујући портрет фотографије и отиске прстију које су прикупиле имиграционе агенције као што је министарство. Ако се услед размене података са другим земљама пронађу информације идентичне вашим, министарство ће ваше биографске податке и имиграциону историју дати на увид другој агенцији. Сврха овакве размене података је да се утврди да ли министарству и другим агенцијама подносите сличне захтеве и под истим личним идентитетом.

За детаљније информације треба да прочитате информативну брошуру 1243i *Ваше личне информације за идентификацију*, која је на располагању на вебсајту министарства [www.immi.gov.au/allforms/](http://www.immi.gov.au/allforms/) или у канцеларијама министарства или аустралијским мисијама у иностранству.

<sup>2</sup> Информације о здрављу из овог формулара и резултати ХИВ теста ће се користити да би се проценило ваше здравствено стање у сврху издавања визе за Аустралију. Позитиван резултат ХИВ теста или резултати других тестова не морају да значе да вам виза неће бити издата. Ваши резултати ће можда бити дати на увид одговарајућој савезној установи или установи савезне државе или територије.

## Списак за проверу пре предавања молбе

Уз своју молбу треба да предате:

- ако захтевате да вам се изда налепница са визом за ваш пасош, морате да приложите пасош при разматрању молбе; међутим, ако су ваши подаци проверени у алтернативној имиграционој мисији у иностранству, или можете да путујете без налепнице, молимо вас да уз молбу приложите оверену копију ваших личних података из пасоша и страница у пасошу са визом;
- свој пасош или копију потребних релевантних страница;
- податке о томе како желите да вам се врати пасош. Министарство **не** препоручује да се пасоши шаљу обичном поштом; пасош можемо да вам вратимо:
  - регистрованом поштом (молимо вас приложите коверту у коју може да стане пасош, са својом адресом и довољном поштарином за слање регистрованих пошиљки), или
  - обичном поштом (молимо вас приложите коверту у коју може да стане пасош, са својом адресом и довољном поштарином), или
  - курирски (молимо вас проверите у канцеларији у којој сте предали молбу да ли може да се користи курирска служба).
- своју најновију фотографију за пасош као и фотографије деце заведене у ваш пасош која са вама путују;
- новчану накнаду за разматрање молбе;
- уколико се то захтева, овлашћење да деца могу са вама да путују (за даљње податке о овом проверите део формулара под називом 'Деца укључена у молбу')

**Када предате своју молбу, треба за ову страницу да прикачите признаницу.**

## Додатна документација

На основу *Закона о миграцији 1958.*, доносиоци одлука не морају да траже додатне информације од подносиоца молбе пре доношења одлуке о молби за визу. Због тога је у интересу подносиоца молбе да уз молбу поднесе следећу документацију:

- доказ о финансијским средствима
- доказ од здравственом/путничком осигурању
- лекарски налази или тестови
- писмо од послодавца којим се потврђује ваш одмор
- доказ о упису у школу, колеџ или на универзитет
- писмо којим се позивате у посету, уколико посећујете члана уже породице у Аустралији (који је аустралијски држављанин или има право сталног боравака у Аустралији)
- остале податке који указују на то да имате разлога и право да се вратите у земљу сталног боравака.

## Разумевање налепнице са визом



Ако вам буде издата виза, добићете следеће информације које ће вам помоћи да схватите одредбе и услове који су постављени уз вашу визу.

- 1** Назив бироа који вам је издао визу.
- 2** Ваше име и имена чланова породице који су обухваћени вашом молбом.
- 3** Податке о важности визе, укључујући:
  - датум издавања визе;
  - датум до којег морате да уђете у Аустралију;
  - колико пута можете да путујете у Аустралију у периоду важности визе; и
  - одобрени период боравака у Аустралији.
- 4** Врста визе која вам је одобрена.
- 5** Услови који су постављени уз вашу визу.  
8101 – ЗАБРАЊЕНО ЗАПОШЉАВАЊЕ  
8201 – СТУДИРАЊЕ НАЈДУЖЕ ДО 3 МЕСЕЦА  
8205 – РЕНДГЕНСКИ СНИМАК ПЛУЋА АКО СТУДИРАТЕ ДУЖЕ ОД ЧЕТИРИ НЕДЕЉЕ

Ови услови су описани на страни 2

Може бити постављен још један услов:

8503 – БЕЗ ПРОДУЖЕЊА БОРАВКА

Ако је овај услов уписан у вашу визу, обично нећете моћи да поднесете молбу за другу визу док се налазите у Аустралији.

Овај услов је у потпуности описан на страни 2.

**Могуће је да се поставе и други услови, у зависности од сврхе ваше посете.**

*Насловна страна*

**[www.immi.gov.au](http://www.immi.gov.au)**

*Општа информативна служба*

Назовите **131 881** током радног времена у Аустралији да бисте разговарали са телефонистом (снимљене информације на располагању ван радног времена). Ако се налазите ван Аустралије, молимо вас да се обратите најближем аустралијском дипломатском представништву.

*Молимо вас сачувајте ове информације за будуће потребе*

Ова страница је намерно остављена празна



Please use a pen, and write neatly in English using BLOCK LETTERS.

Tick where applicable

**1** When do you wish to visit Australia?

Када желите да посетите Аустралију?

From	DAY ДАН	MONTH МЕСЕЦ	YEAR ГОДИНА	to	DAY ДАН	MONTH МЕСЕЦ	YEAR ГОДИНА
Од	/	/		До	/	/	

**2** How long do you wish to stay in Australia?

Колико дуго желите да останете у Аустралији?

- Up to 3 months  
До 3 месеца
- Up to 6 months  
До 6 месеци
- Up to 12 months  
До 12 месеци

**3** Do you intend to enter Australia on more than one occasion?

Да ли намерава да у Аустралију долазите више пута?

No Yes Give details  
Не Да  Молимо наведите следеће податке


**Part A – Your details**

**Део А – Ваши лични подаци**

**4** Name(s) as shown in your passport

Име(на) као што су уписана у ваш пасош

Family name

Презиме

--

Given names

Име

--

Other names you are, or have been, known by

(including name at birth, previous married names, aliases)

Остала имена по којима сте познати, или сте раније били познати (укључујући рођено име, претходна имена стечена браком, друга имена која сте користили)


Name in your own language or script (if applicable)

Име написано на вашем језику или писму (ако је применљиво)


**5** Sex Male Female  
Пол Мушки  Женски

**6** Date of birth DAY MONTH YEAR  
Датум рођења ДАН МЕСЕЦ ГОДИНА  
/ /

If you are 70 years or over, you will be asked to undergo a health assessment and show that you have medical insurance to cover your stay in Australia. Please contact an Australian overseas mission for further advice before lodging your application. If additional medical consultations are required, a decision on your visa application will be delayed.

Ако имате 70 или више година, од вас се захтева да обавите лекарски преглед и да докажете да имате здравствено осигурање за време боравка у Аустралији. Молимо вас да контактирате аустралијско представништво у иностранству за додатне савете пре него што предате молбу. Ако су потребни додатни лекарски прегледи, доношење одлуке о издавању ваше визе биће одложено.

**7** Relationship status

Брачни однос

Married Удата/ожењен <input type="checkbox"/>	Separated Раздвојен/а <input type="checkbox"/>	Never married or been in a de facto relationship Никад био/ла у брачном односу или де факто заједници <input type="checkbox"/>
Engaged Заручен/а <input type="checkbox"/>	Divorced Разведен/а <input type="checkbox"/>	
De facto Живим у неозваниченој заједници (де факто) <input type="checkbox"/>	Widowed Удовац/удовица <input type="checkbox"/>	

Continued on the next page  
Наставља се на следећој страни ▶

**PHOTOGRAPH**

Please attach a recent photograph of yourself AND

any children who are on your passport and will be travelling with you.

**ФОТОГРАФИЈА**

Молимо вас да приложите вашу недавно усликану фотографију

И фотографије деце која су уписана у ваш пасош и са вама путују.

**8** Place of birth Town/city  
Место рођења Град/место

Country Општина

**9** Details from your passport  
Подаци из вашег пасоша

Passport number  
Број пасоша

Country of passport  
Земља у којој је издат пасош

Date of issue  
Датум издавања

DAY ДАН	MONTH МЕСЕЦ	YEAR ГОДИНА
/	/	

Date of expiry  
Датум истека важности

/	/	
---	---	--

Issuing authority/Place of issue as shown in your passport  
Орган који је издао пасош/место издавања које је уписано у пасош

*Make sure your passport is valid for the period of stay you are applying for.*

*Постарајте се да вам је пасош важећи за период боравак за који сте поднели молбу.*

**10** Details of identity card or identity number issued to you by your government (if applicable) eg. National identity card.  
**Note:** If you are the holder of multiple identity numbers because you are a citizen of more than one country, you need to enter the identity number on the card from the country that you live in.

Подаци из личне карте или лични матични број који издаје ваша влада (уколико постоји) нпр. национална лична карта.  
**Напомена:** Ако имате више личних матичних бројева пошто имате држављанство више земаља, треба да упишете матични број из карте која је издата у земљи у којој живите.

Identity number  
Идентификациони број

Country of issue  
Земља издавања

**11** Of which countries are you a citizen?  
Које/а држављанство/а имате?

**12** Country of usual residence  
Земља у којој обично боравите

**13** Your current residential address  
**Note:** A post office box address is not acceptable as a residential address. Failure to give your residential address will result in this application being invalid.  
Ваша тренутна боравишна адреса  
**Напомена:** Адреса која упућује на поштански претинац неће бити прихваћена као боравишна адреса. Уколико не дате своју боравишну адресу у овој молби, ваша молба сматраће се неважећом.

  
  
 POSTCODE  
ПОШТАНСКИ БРОЈ

**14** Address for correspondence  
(If the same as your residential address, write 'AS ABOVE')  
Поштанска адреса (Уколико је иста као и боравишна адреса, напишите 'ИСТО КАО ПРЕТХОДНА')

  
  
 POSTCODE  
ПОШТАНСКИ БРОЈ

**15** Your telephone numbers  
Телефонски бројеви

COUNTRY CODE ПОЗИВНИ БРОЈ ЗА ВАШУ ЗЕМЉУ	AREA CODE ПОЗИВНИ БРОЈ ЗА РЕГИОН	NUMBER БРОЈ
Office hours У току радног времена ( ) ( )		
After hours or mobile/cell После радног времена и мобилни ( ) ( )		

**16** Do you agree to the department communicating with you by fax, e-mail or other electronic means?  
Да ли дајете сагласност да министарство са вама комуницира путем факса, и-мејла, или на други електронски начин?

No   
He

Yes  Give details  
Да  Молимо наведите следеће податке

Fax number  
Број факса

COUNTRY CODE ПОЗИВНИ БРОЈ ЗА ВАШУ ЗЕМЉУ	AREA CODE ПОЗИВНИ БРОЈ ЗА РЕГИОН	NUMBER БРОЈ
( ) ( )		

E-mail address  
Email адреса

**Note:** If this visa application is refused, you will be notified by mail  
**Напомена:** ако ова молба за визу буде одбијена, бићете поштом обавештени.

## Part B – Children included

### Део В – Деца обухваћена овом молбом

You can include in this application any **children included in your passport who will be travelling with you.**

Children under 18 years of age, travelling alone or without one or both of their parents or legal guardians, require notarised authorisation from the non-accompanying parent(s) or guardian(s) to travel to Australia.

У овој молби можете да наведете **сву децу која су уписана у ваш пасош а која ће путовати са вама.**

За децу која су млађа од 18 година, а која сама путују или без једног или оба родитеља или законских старатеља, потребно је оверено одобрење од родитеља или старатеља који не прате дете на путу до Аустралије.

#### 17 Are there any children included in your passport who will be travelling with you?

Да ли има деце која су уписана у ваш пасош и која ће да путују с вама?

No

Не

Yes  Give details

Да  ► Наведите следеће податке

1 Family name  
Презиме

Given names  
Име

Sex Male Female  
Пол Мушки  Женски

Date of birth DAY MONTH YEAR  
Датум рођења ДАН МЕСЕЦ ГОДИНА

Country of birth  
Земља рођења

2 Family name  
Презиме

Given names  
Име

Sex Male Female  
Пол Мушки  Женски

Date of birth DAY MONTH YEAR  
Датум рођења ДАН МЕСЕЦ ГОДИНА

Country of birth  
Земља рођења

3 Family name  
Презиме

Given names  
Име

Sex Male Female  
Пол Мушки  Женски

Date of birth DAY MONTH YEAR  
Датум рођења ДАН МЕСЕЦ ГОДИНА

Country of birth  
Земља рођења

4 Family name  
Презиме

Given names  
Име

Sex Male Female  
Пол Мушки  Женски

Date of birth DAY MONTH YEAR  
Датум рођења ДАН МЕСЕЦ ГОДИНА

Country of birth  
Земља рођења

*If insufficient space, attach additional details.*

*Ако нема довољно простора, приложите додатне податке.*

Continued on the next page  
Наставља се на следећој страни ►

## Part C – Family NOT travelling with you

### Део С – Чланови породице који НЕ путују са вама

- 18** Do you have a spouse, de facto partner, any children, or fiancé who will NOT be travelling with you?

Да ли имате супруга/супругу, де факто супруга/супругу, децу или вереника/вереницу који НЕЋЕ путовати са вама?

No  Yes  Give details  
Не  Да  ► Наведите следеће податке

Full name Име и презиме	Relationship to you Родна веза	Date of birth Датум рођења			Their address while you are in Australia Подаци о вашој посети Аустралији
		DAY ДАН	MONTH МЕСЕЦ	YEAR ГОДИНА	
		/	/		
		/	/		
		/	/		
		/	/		

If you need more space, please attach a separate sheet with the details.

Ако немате довољно простора, приложите посебну страницу са додатним подацима.

## Part D – Details of your visit to Australia

### Део D – Подаци о вашој посети Аустралији

- 19** Is it likely you will be travelling from Australia to a neighbouring country (eg. New Zealand, Singapore, Papua New Guinea) and back to Australia?

Да ли постоји могућност да ћете путовати из Аустралије у неку од суседних земаља (нпр. Нови Зеланд, Сингапур, Папуа Нова Гвинеја) и назад у Аустралију?

No  Yes  Please attach itinerary details  
Не  Да  ► Молимо приложите план путовања

- 20** Do you have any relatives, friends or contacts in Australia?

Да ли имате рођаке, пријатеље или контакте у Аустралији?

No  Yes  Give details  
Не  Да  ► Наведите следеће податке

Full name Име и презиме	Relationship to you Родна веза	Date of birth Датум рођења			Address Адреса	Citizen or permanent resident of Australia? (YES or NO)  Држављанин или особа са правом сталног боравка у Аустралији (ДА или НЕ)
		DAY ДАН	MONTH МЕСЕЦ	YEAR ГОДИНА		
		/	/			
		/	/			
		/	/			
		/	/			

If you need more space, please attach a separate sheet with the details.

Ако немате довољно простора, приложите посебну страницу са додатним подацима.

**21** Why do you want to visit Australia?

*Include details of any dates that are of special significance to your visit.*

Зашто желите да посетите Аустралију?

Наведите податке о свим датумима који су од посебног значаја за вашу посету.

----------

**22** Do you intend to do a course of study of more than 4 weeks while in Australia?

Да ли намерава да похађате курс или студирате дуже од 4 недеље за време вашег боравка у Аустралији?

No  Yes   
Не  Да  ► Наведите податке

Give details

Name of the course

Назив курса

Name of the institution

Назив образовне установе

How long will the course last?

Колико дуго ће курс трајати?

Continued on the next page  
Наставља се на следећој страни ►

## Part E – Health and character

### Део Е – Здравље и карактер

Visitors to Australia must be of good health and of good character. The following questions ask you to make a declaration about the health and character of yourself and any other person included in your application. If your circumstances change before you travel you should inform the Australian visa office.

Особе које посећују Аустралију морају да буду здраве и доброг карактера. Наредним питањима се од вас захтева да дате изјаву о свом здрављу и карактеру као и здрављу и карактеру било које друге особе наведене у вашој молби. Ако се ваше околности промене пре него што кренете на пут за Аустралију, о томе треба да обавестите аустралијски биро за издавање виза.

- 23** In the last 5 years, have you, or any other person included in this application, visited, or lived, outside your country of passport for more than 3 consecutive months?

Да ли сте у последњих 5 година, ви или било која друга особа наведена у овој молби отишли у посету у неку другу земљу или живели ван земље која вам је издала пасош, дуже од 3 месеца у једном наврату?

No Yes Give details  
Не  Да  ► Наведите детаље

1 Name  
Име

Country(s)  
Земља/е

Date from DAY MONTH YEAR to DAY MONTH YEAR  
Датум од / / до / /

2 Name  
Име

Country(s)  
Земља/е

Date from DAY MONTH YEAR to DAY MONTH YEAR  
Датум од / / до / /

3 Name  
Име

Country(s)  
Земља/е

Date from DAY MONTH YEAR to DAY MONTH YEAR  
Датум од / / до / /

- 24** Do you, or any other person included in this application, intend to enter a hospital or health care facility (including nursing homes) while in Australia?

Да ли ви или било која друга особа наведена у овој молби намеравате да одете у болницу или здравствену установу (укључујући старачке домове) док сте у Аустралији?

No Yes Give details  
Не  Да  ► Наведите детаље


- 25** Do you, or any other person included in this application, intend to work as, or study to be, a doctor, dentist, nurse or paramedic during your stay in Australia?

Да ли ви или било која друга особа наведена у овој молби намеравате да радите као лекар, зубар, медицинска сестра или болничар или да за то студирате док сте у Аустралији?

No Yes Give details  
Не  Да  ► Наведите детаље


- 26** Have you, or any other person included in this application:

- ever had, or currently have, tuberculosis?
- been in close contact with a family member that has active tuberculosis?
- ever had a chest x-ray which showed an abnormality?

Да ли сте ви или било која друга особа наведена у овој молби:

- икада имали или тренутно имате туберкулозу?
- били у блиском контакту са чланом породице који има активну туберкулозу?
- икада имали рендген снимак плућа који није био уредан?

No Yes Give details  
Не  Да  ► Наведите детаље


- 27** During your proposed visit to Australia, do you, or any other person included in this application, expect to incur medical costs, or require treatment or medical follow up for:

- blood disorder;
- cancer;
- heart disease;
- hepatitis B or C and/or liver disease;
- HIV infection, including AIDS;
- kidney disease, including dialysis;
- mental illness;
- pregnancy;
- respiratory disease that has required hospital admission or oxygen therapy;
- other?

Током намераване посете Аустралији, да ли ви или било која друга особа наведена у овој молби очекујете да ћете бити изложени трошковима лечења или да ће вам бити потребно лечење или накнадни лекарски преглед ради:

- крвних обољења;
- рака;
- срчаних обољења;
- хепатитиса Б или Ц и/или обољења јетре;
- ХИВ инфекције, укључујући сиду;
- обољења бубрега, укључујући дијализу;
- душевних обољења;
- трудноће;
- обољења дисајних путева за које је био потребан смештај у болници или терапија кисеоником;
- друго?

No Yes Give details  
Не  Да  ► Наведите детаље




## Part F – Employment status

### Део F – Радни однос

- 30** What is your employment status?  
Какав је ваш радни однос?

Employed/self-employed

Запослен/само-запослен

Details of employer/business

Подаци о послодавцу/бизнису

Name

Име

Address

Адреса

Telephone number

Телефон

Position you hold

Ваша позиција

How long have you been employed  
by this employer/business?

Колико дуго радите за овог  
послодавца/бизнис?

YEARS

ГОДИНА

MONTHS

МЕСЕЦИ

Retired

Пензионисан

Year of retirement

Година одласка у пензију

DAY

ДАН

MONTH

МЕСЕЦ

YEAR

ГОДИНА

Student

Студент/ученик

Your current course

Курс који похађате

Name of educational institution

Назив образовне установе

How long have you been  
studying at this institution?

Колико дуго се школујете или  
студирате при овој установи?

YEARS

ГОДИНА

MONTHS

МЕСЕЦИ

Other

Друго

Please provide details

Молимо наведите детаље

Unemployed

Незапослен/а

Please provide details of your last  
employment (if applicable)

Молимо наведите детаље о вашем  
последњем запослењу (ако је  
применљиво)

## Part G – Evidence of funds

### Део G – Доказ о финансијским средствима

All visitors to Australia must be able to demonstrate they have adequate funds to cover all costs associated with their visit. Providing evidence of funds with a completed application will often help expedite the processing of a visitor visa application. Examples include showing personal bank statements, pay slips, audited accounts, taxation records or details of the funds that visitors will be taking with them or available to them (ie. how much in cash, traveller cheques and credit card limit).

Све особе које посећују Аустралију морају да буду у стању да докажу да имају довољно финансијских средстава да покрију трошкове везане за њихову посету. Прилагање доказа о финансијским средствима са испуњеном молбом ће често да помогне брже разматрање молби за посетилачку визу. У прихватљиве доказе спадају изводи из личног банковног рачуна, платни одсечци, ревизирано рачуни, пореска документација или подаци о финансијским средствима које ће посетилац са собом да понесе или су му на располагању (нпр. износ у готовини, путнички чекови и лимит на кредитној картици).

- 31** How will you be maintaining yourself financially while you are in Australia?  
Како ћете се финансијски издржавати за време боравка у Аустралији?


**32** Is someone else providing support for your visit to Australia?

Да ли вам неко други пружа помоћ за време посете Аустралији?

No  Go to Part H

Не  Пређите на Део Н

Yes  Give details

Да  Наведите детаље

Full name Име и презиме	Relationship to you Родна веза	Date of birth Датум рођења			Their address while you are in Australia Њихова адреса за време вашег боравка у Аустралији
		DAY ДАН	MONTH МЕСЕЦ	YEAR ГОДИНА	
		/	/		
		/	/		
		/	/		
		/	/		

If you need more space, please attach a separate sheet with the details.

Ако немате довољно простора, приложите посебну страницу са додатним подацима.

**33** What support are they providing?

Какву вам помоћ они пружају?

Financial

Финансијску

Accommodation

Смештај

Other

Друго

Please attach details

Молимо наведите детаље

The person or people you have listed will need to provide evidence of their ability to provide this support.

Особа или особе које сте навели ће морати да докажу да су у стању да вам пруже помоћ.

## Part H – Previous applications

### Део Н – Претходне молбе

**34** Have you, or any other person included in this application, ever:

- been in Australia and not complied with visa conditions or departed Australia outside your authorised period of stay?
- had an application for entry to or further stay in Australia refused, or had a visa for Australia cancelled?

Да ли сте ви или било која друга особа наведена у овој молби икада:

- били у Аустралији а да нисте поштовали услове везане за визу или напустили Аустралију након дозвољеног периода боравка?
- били одбијени за улазак у Аустралију или вам је одбијен захтев за продужење боравка, или вам је виза за Аустралију била поништена?

No  Yes  Give details

Не  Да  Наведите детаље


**35** Complete the following details if you (or any other person included in this application) have applied for **permanent** entry to Australia in the last 5 years

Наведите следеће податке ако сте ви (или друга особа наведена у овој молби) у последњих 5 година предали молбу за **стални** боравак у Аустралији.

Month and year Месец и година	Place of application Место предавања молбе	Type of visa applied for Врста визе за коју је била поднета молба	Was a visa granted? (YES or NO) Да ли је виза издата? (ДА или НЕ)

**36** Complete the following details if you (or any other person included in this application) have applied for **temporary** entry to Australia in the last 5 years

Наведите следеће податке ако сте ви (или друга особа наведена у овој молби) у последњих 5 година предали молбу за **привремени** боравак у Аустралији?

Month and year Месец и година	Place of application Место предавања молбе	Type of visa applied for Врста визе за коју је била поднета молба	Was a visa granted? (YES or NO) Да ли је виза издата? (ДА или НЕ)

Continued on the next page  
Наставља се на следећој страни ►

## Part I – Assistance with this form

### Део I – Помоћ око испуњавања овог формулара

**37** Did you receive assistance in completing this form?

Да ли вам је неко помогао да испуните овај формулар?

No Go to Part J

Не  ► Пређите на Део J

Yes Please give details of the person who assisted you

Да  ► Молимо наведите податке о особи која вам је помогла

Title: Mr  Mrs  Miss  Ms  Other   
Начин Г  Гђа  Гђица  Гђица  Друго   
ословљавања

Family name   
Презиме

Given names   
Име

Address   
Адреса   
 POSTCODE  
Поштански број

Telephone number or daytime contact

Број телефона и контакт током дана

	COUNTRY CODE ПОЗИВНИ БРОЈ ЗА ВАШУ ЗЕМЉУ	AREA CODE ПОЗИВНИ БРОЈ ЗА РЕГИОН	NUMBER БРОЈ
Office hours Радно време	( )	( )	

Mobile/cell   
Мобилни

**38** Is the person an agent registered with the Migration Agents Registration Authority (MARA)?

Да ли је особа агент регистрован при Управи за регистровање агената за миграцију (Migration Agents Registration Authority (MARA))?

No

Не

Yes Go to Part J

Да  ► Пређите на Део J

**39** Is the person/agent in Australia?

Да ли је особа/агент у Аустралији?

No Go to Part J

Не  ► Пређите на Део J

Yes

Да

**40** Did you pay the person/agent and/or give a gift for this assistance?

Да ли сте ту особу/агента платили и/или дали јој/му поклон за пружену помоћ?

No

Не

Yes

Да

## Part J – Options for receiving written communications

### Део J – Опције за примање информација писменим путем

**41** All written communications about this application should be sent to: (Tick one box only)

Све информације које се шаљу писменим путем треба да се доставе: (Означите само један квадратић)

Myself   
Мени

**OR  
ИЛИ**

Authorised recipient   
Овлашћеном примаоцу

**OR  
ИЛИ**

Migration agent   
Агенту за миграцију

**OR  
ИЛИ**

Agent exempt from registration   
Агенту изузетом од регистрације

All written communications will be sent to the address for communications that you have provided in this form.

Све информације које се шаљу писменим путем ће бити достављене на адресу за комуницирање коју сте навели у овом формулару.

You must complete form 956 *Appointment of a migration agent or exempt agent or other authorised recipient* and attach it to this application form. Form 956 is available from the department's website

**www.immi.gov.au**

Морате да попуните формулар 956 *Постављење агента за миграцију или агента изузетом од регистрације или другог овлашћеног примаоца* и да приложите уз ову молбу. Формулар 956 је на располагању на вебсајту министарста

**www.immi.gov.au**

## Part K – Payment details

### Део К – подаци о уплати

#### 42 How will you pay your application charge?

If applying **in Australia**, debit card or credit card are the preferred methods of payment. Debit cards cannot be used for applications lodged by mail. If paying by bank cheque or money order please make payable to the Department of Immigration and Citizenship.

If applying **outside Australia**, please check with the Australian Government office where you intend to lodge your application as to what methods of payment and currencies they can accept and to whom the payment should be made payable.

Како ћете платити за подношење молбе?

Ако подносите молбу **у Аустралији**, плаћање кредитном картицом или картицом за задуживање преко рачуна најпожељнији су начини плаћања. Картица за задуживање не може да се користи за подношење молбе поштом. Ако плаћате банковним чеком или новчаним налогом молимо да буду издати на име Министарства за имиграцију и држављанство.

Ако подносите молбу **ван Аустралије**, молимо вас проверите у аустралијском државном представништву где намеравате да предате молбу који начини уплаћивања и валуте се прихватају и на чије име треба да се обави уплата.

Bank cheque  
Банковни чек

Money order  
Новчани налог

Debit card  
Картица за задуживање  
преко рачуна  ►

Credit card  
Кредитна картица  ►

Cannot be used for applications lodged  
by mail  
Не може да се користи за молбе послате  
поштом

Give details below  
Молимо доле наведите податке

Payment by (tick one box)

Плаћање са (означите квачицом један квадратич) Australian Dollars

Mastercard <input type="checkbox"/>	Diners Club <input type="checkbox"/>	AUD
American Express <input type="checkbox"/>	JCB <input type="checkbox"/>	
Visa <input type="checkbox"/>		

Credit card number

Број кредитне картице

Expiry date  
Датум истека

MONTH МЕСЕЦ	YEAR ГОДИНА
<input type="text"/>	<input type="text"/>

Cardholder's name

Име корисника картице

Telephone

number

Број телефона

COUNTRY CODE  
ПОЗИВНИ БРОЈ ЗА ЗЕМЉУ

AREA CODE  
ПОЗИВНИ БРОЈ ЗА ОБЛАСТ

NUMBER  
БРОЈ

Address

Адреса

  
  

POSTCODE  
ПОШТАНСКИ БРОЈ

Signature of  
cardholder

Потпис  
корисника  
картице

Credit card information will be used for charge paying purposes only.

Информације о кредитној картици ће бити коришћене само у сврху  
наплаћивања.

Continued on the next page  
Наставља се на следећој страни ►

## Part L – Declaration

### Део L – Изјава

**WARNING:** Giving false or misleading information is a serious offence.

**УПОЗОРЕЊЕ:** Давање лажних и обмањујућих информација је озбиљан прекршај.

**43** Having read the 'Conditions for a tourist visa to Australia' on page 2 of this form:

- I understand that the visa I am applying for does not permit me to work or undertake business activities in Australia.
- I understand that the visa I am applying for does not permit me to study for longer than 3 months in Australia.
- My intention to visit Australia is genuine and I will abide by the conditions and period of stay of the visa.
- I have adequate funds to meet all costs associated with the visit to and from Australia for all those included in this application.
- I have truthfully declared all relevant details requested of me in this application.
- I understand that the effect of the 8503 visa condition is that it will not be possible for me to apply to remain in Australia beyond the authorised period of stay of my visa. I agree to having this condition included on any visa issued to me as a result of this application.
- I acknowledge that I understand that if the 8503 visa condition is imposed on my visa, it will be indicated on the visa label, or in documents given to me by the department about the grant of my visa, by the condition code '8503' and by the short description 'No Further Stay'.
- I acknowledge that this means that the 8503 condition has been imposed on my visa, that I am required to depart Australia before the end of the period of stay authorised by my visa and that I understand the restriction that condition 8503 places on me.
- In any part of this form which has been completed with the assistance of another person, I declare that the information as set down is true and correct and has been included with my full knowledge, consent and understanding.
- If granted a visa, I will advise the overseas mission should my circumstances change prior to my travel to Australia.

Након што сам прочитао/ла "Услове за издавање аустралијске туристичке визе" наведене на страни 2 овог формулара:

- Јасно ми је да виза за коју сам поднео/ла молбу не дозвољава рад или предузимање пословних активности у Аустралији.
- Јасно ми је да виза за коју сам поднео/ла молбу не дозвољава студирање у Аустралији дуже од 3 месеца.
- Моја намера да посетим Аустралију је искрена и придржаваћу се услова и периода боравка одобреног овом визом.
- Имам довољно финансијских средстава да покријем све трошкове везане за посету Аустралији за све особе наведене у овој молби.
- Истинито сам навео/ла све релевантне податке који су од мене захтевани у овој молби.
- Ја разумем да услов 8503 под којим је издата ова виза уствари значи да нећу моћи да поднесем молбу да останем у Аустралији после одобреног периода боравка који се налази у визи. Слажем се са тиме да се овај услов укључи у било коју визу која ми буде издата као резултат подношења ове молбе.
- Овим потврђујем да ми је јасно да ако је услов 8503 постављен на моју визу, то ће бити означено на налепници са визом, или у документима о одобрењу визе које ми је уручило министарство, шифром '8503' и кратким описом 'Без продужења боравка'.
- Овим потврђујем да то значи је услов 8503 постављен на моју визу и да морам да напустим Аустралију пре истека периода одобреног мојом визом, и да су ми јасна ограничења која услов 8503 поставља.
- Изјављујем да су сви подаци у свим деловима овог обрасца који су попуњени уз помоћ друге особе истинити и тачни и уписани са мојим потпуним знањем, пристанком и разумевањем.
- Ако ми буде одобрена виза, обавестићу дипломатско представништво у иностранству у случају да се моје околности промене пре путовања у Аустралију.

Signature  
of applicant

Потпис  
подносиоца  
молбе

Date

DAY MONTH YEAR  
ДАН МЕСЕЦ ГОДИНА

Датум

**If you are unable to collect your passport, you will need to make adequate arrangements for its return to you.**

We strongly advise that you keep a copy of your application and all attachments for your records.

**Ако нисте у могућности да подигнете пасош, треба да предузмете одговарајуће мере како би вам пасош био враћен.**

Наглашавамо да је важно да у сврхе личне документације сачувате копију ваше молбе и свих приложених докумената.